



=



Read and follow these instructions carefully before proceeding with installation. Do not deviate from wiring instructions. Incorrect wiring could cause an electrical short with possible fire. Make sure that wires are dressed away from moving or hot engine components. If wires run through drilled holes, protect the wires using grommets and de-burring the holes. Always disconnect the battery before making any electrical connections. Before reconnecting battery be sure all connections are properly made and soldered.

This instrument is design to operate only on 12 Volt DC systems including inboard and stern drive four cycle gas engines with standard ignition or factory installed electronic ignition, or on outboard engines (2 and 4 cycle) with alternator/stator having 4, 6, 8, 10, or 12 magnetic poles. See application chart included. 24 volt systems- page 4.

Engine designs are subject to change. All data shown is based on the latest information available at time of publication. Teleflex assumes no responsibility for application accurateness. Various standard making organizations have established rules for wiring. Those applicable to your application should be followed.

* * * * *

Lisez et suivez ces instructions avec soin avant de commencer l'installation. Suivez les instructions de câblage à la lettre. Un câblage incorrect peut entraîner un court-circuit et possiblement un incendie. Assurez-vous que le câblage se trouve à l'écart des composants mobiles ou chauds du moteur. Si les fils passent par des trous forés, protégez les fils en utilisant des passe-fil en caoutchouc et en ébavurant les trous. Débranchez toujours la batterie avant de procéder à des connexions électriques. Avant de rebrancher la batterie, assurez-vous que toutes les connexions sont bien établies et soudées.

Cet instrument est conçu pour fonctionner uniquement avec des systèmes 12 Volts CC y compris des moteurs quatre temps in-board à stern drive avec allumage standard ou électronique d'usine, ou sur des moteurs hors-bord (2 et 4 temps) avec alternateur/stator ayant 4, 6, 8, 10 ou 12 pôles magnétiques. Voir le tableau des applications ci-inclus. Pour les systèmes 24 V, voir page 4

La conception des moteurs peut changer. Toutes les données sont basées sur les dernières informations disponibles au moment de la publication. Teleflex n'assume aucune responsabilité quant à la justesse des applications. Plusieurs organismes de normes ont établi des lignes directrices pour les couleurs du câblage. Vous devriez suivre celles applicables à votre installation.

* * * * *

Anweisungen vor dem Einbau bitte sorgfältig lesen und befolgen. Halten Sie sich genau an die Anweisungen für die Kabelführung. Andernfalls ist elektrischer Kurzschluss mit möglichem Brand die Folge. Sorgen Sie dafür, dass die Leitungen nicht mit beweglichen oder heißen Motorteilen in Berührung kommen. Führen Sie die Leitungen nur durch entgratete Bohrungen und schützen Sie diese mit Gummimuffen. Schalten Sie vor dem Herstellen von elektrischen Anschlüssen stets die Batterie ab. Alle Anschlüsse müssen richtig verlötet sein, bevor Sie die Batterie wieder einschalten.

Dieses Instrument nur für 12-Volt-Gleichstromsysteme konzipiert, wie Innebord- und Heckantriebe mit Viertakt-Benzinmotoren und Standardzündung oder serienmäßig installierter elektrischer Zündung oder Außenbordmotoren (2- und 4-Takt) mit Wechselstromgenerator/Stator und 4, 6, 8, 10 oder 12 Magnetpolen. Siehe beiliegendes Anwendungs-

diagramm.

Motorbauart ohne Gewähr. Alle Angaben richten sich nach den neuesten Informationen, die zum Zeitpunkt der Veröffentlichung vorlagen. Teleflex haftet nicht für Anwendungsgenauigkeit. Halten Sie sich bitte an die für Ihre Installation zutreffenden Normen für die Farben der Kabelführung. Für 24 Voltssysteme siehe Seite 4.

* * * * *

Leggere attentamente e seguire le istruzioni che seguono prima di effettuare l'installazione. Seguire alla lettera le istruzioni per il collegamento dei cavi. Un impianto elettrico non corretto potrebbe causare un corto circuito con possibili incendi. Assicurarsi che l'impianto elettrico sia lontano da parti in movimento oppure da parti calde del motore. Se i cavi passano attraverso fori praticati con un trapano, smussare le irregolarità del foro e proteggere i cavi utilizzando anelli di rinforzo. Prima di collegare cavi elettrici, staccare sempre la batteria. Prima di ricollegare la batteria, accertarsi che tutti i collegamenti siano effettuati correttamente e saldati.

Questo strumento funziona esclusivamente con sistemi a 12 Volt CC, incluso motori entrofuoribordo a benzina a quattro tempi con accensione standard, oppure con motori fuoribordo (2 e 4 tempi) con alternatore/statore con 4, 6, 8, 10, o 12 poli magnetici. Fare riferimento alla tabella d'applicazione allegata. Sistemi a 24 volt: pagina 4. Il design dei motori è soggetto a modifica. Tutti i dati indicate si basano sulle informazioni più recenti disponibili al momento della pubblicazione. Teleflex non si assume alcuna responsabilità per l'accuratezza dell'applicazione. Numerose organizzazioni regolatrici hanno stabilito norme relative agli impianti elettrici. È necessario osservare le norme inerenti l'applicazione in oggetto.

* * * * *

Lea y siga cuidadosamente estas instrucciones antes de proseguir con la instalación. No se desvíe de las instrucciones del cableado. El cableado incorrecto podría causar un cortocircuito eléctrico con posible incendio.

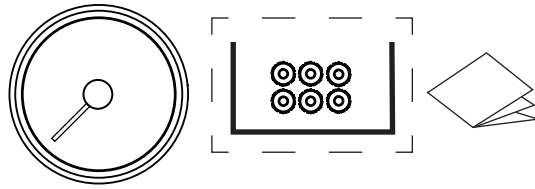
Cerciórese de que el cableado esté alejado de componentes en movimiento o calientes del motor. Si los cables pasan a través de orificios taladrados, proteja los cables usando ojales y quitando las rebabas de los orificios. Desconecte siempre la batería antes de hacer conexiones eléctricas. Antes de conectar de nuevo la batería, cerciórese de que todas las conexiones estén debidamente construidas y soldadas.

Este instrumento se ha diseñado para operar solamente en sistemas de 12 voltios CC, incluyendo motores de gasolina de cuatro tiempos, interiores y de propulsión exterior a popa, con arranque estándar o electrónico instalado en la fábrica, así como motores fuera de borda (de 2 y 4 tiempos) con alternador/estator que tenga 4, 6, 8, 10 ó 12 polos magnéticos. Vea la tabla de aplicación que se incluye. Sistemas de 24 voltios - página 4.

Los diseños del motor están sujetos a cambio. Todos los datos mostrados se basan en la información más reciente disponible en el momento de la publicación. Teleflex no asume responsabilidad por la precisión de la aplicación. Varias organizaciones que elaboran normas han establecido pautas para el cableado. Deben seguirse las que corresponden a su instalación.

Included

Inclus
Mit eingeschlossen
Inclusi
Includo



You Will Need

Vous aurez besoin
Sie benötigen
Avrete bisogno di
Necesitará

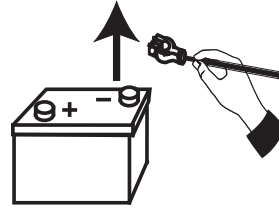


#8 Ring Terminals - 4
4 mm Bornes d'anneau- 4
4 mm Ring-Anschluß- 4
4 mm Terminali dell'anello- 4
4 mm Terminales de anillo -4

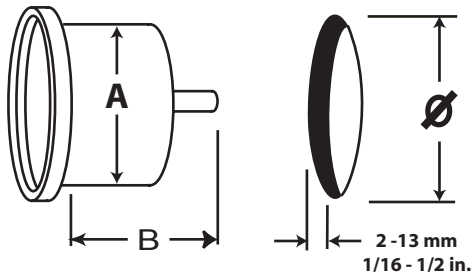
16 gauge marine grade wire.
Fil marin de calibre 16
16 Lehre Marinegradlei-tung.
Cavo tipo marino calibre 16
Alambre marino calibre 16.

1.

Disconnect Battery
Débrancher la batterie
Batterie abklemmen
Scollegare la batteria
Desconecte la batería



2.



A		B		Ø	
52.5 mm	2 1/16 in.	56.3 mm	2.22 in.	54 mm	2 1/8 in.
86 mm	3 3/8 in.	87.3 mm	3.44 in.	87 mm	3 13/32 in.
110 mm	4 9/32 in.	117.3 mm	4.62 in.	111 mm	4.3/8 in.

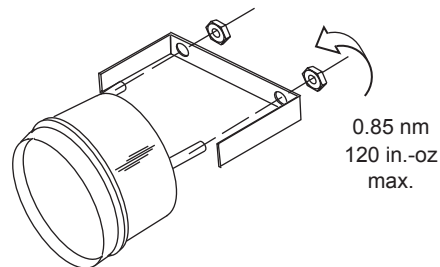
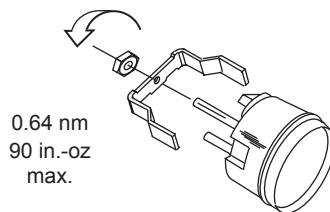
Select location
Choisir l'emplacement
Platzierung auswählen
Scegliere la posizione
Escoja la ubicación

Check for clearance
Vérifiez le dégagement
Auf Abstand achten
Controllare lo spazio disponibile
Verifique el espacio libre

Drill Hole
Forer le trou
Loch bohren
Fare un foro
Taladre el orificio

3.

Install gauge in dash.
Installer la jauge dans le tableau de bord
Messinstrument ins Armaturenbrett einbauen.
Installare lo strumento di misurazione nel quadro degli strumenti.
Instale el medidor en el tablero de instrumentos.



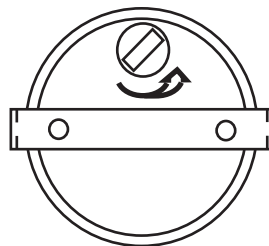
To Replace Lamp

Remplacer l'ampoule

Auswechseln der Lampe

Sostituire la lampada

Para reemplazar la lámpara



Twist & Pull Out
#IA62995
Tourner et retirer
drehen und herausziehen
Ruotare ed estrarre
Gire y saque

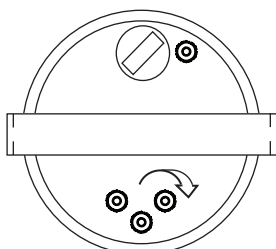
Tightening

Serrer

Festziehen

Stringere

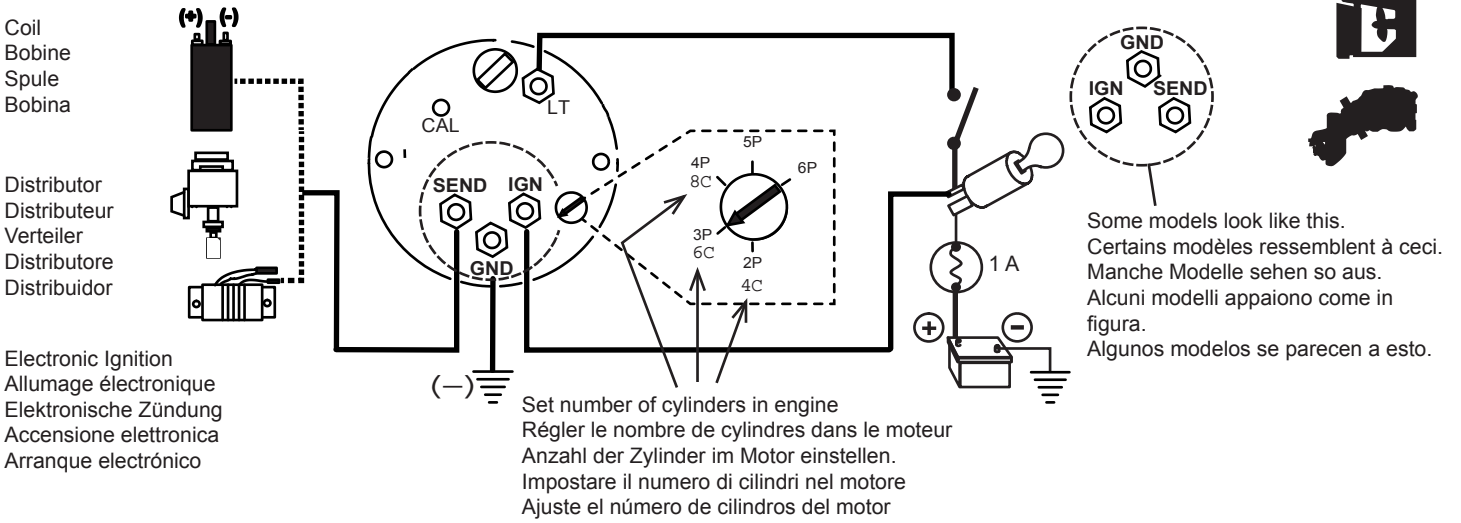
Apretar



Electrical connections tighten 0.70 nm max. (100 in. oz.)
Serrer les connexions électriques à un maximum de 0.70 nm
Elektrische Verbindungen auf höchstens 0.70 nm festziehen.
Stringere i collegamenti elettrici fino ad un massimo di 0.70 nm
Las conexiones eléctricas se aprietan a un máximo de 0.70 nm

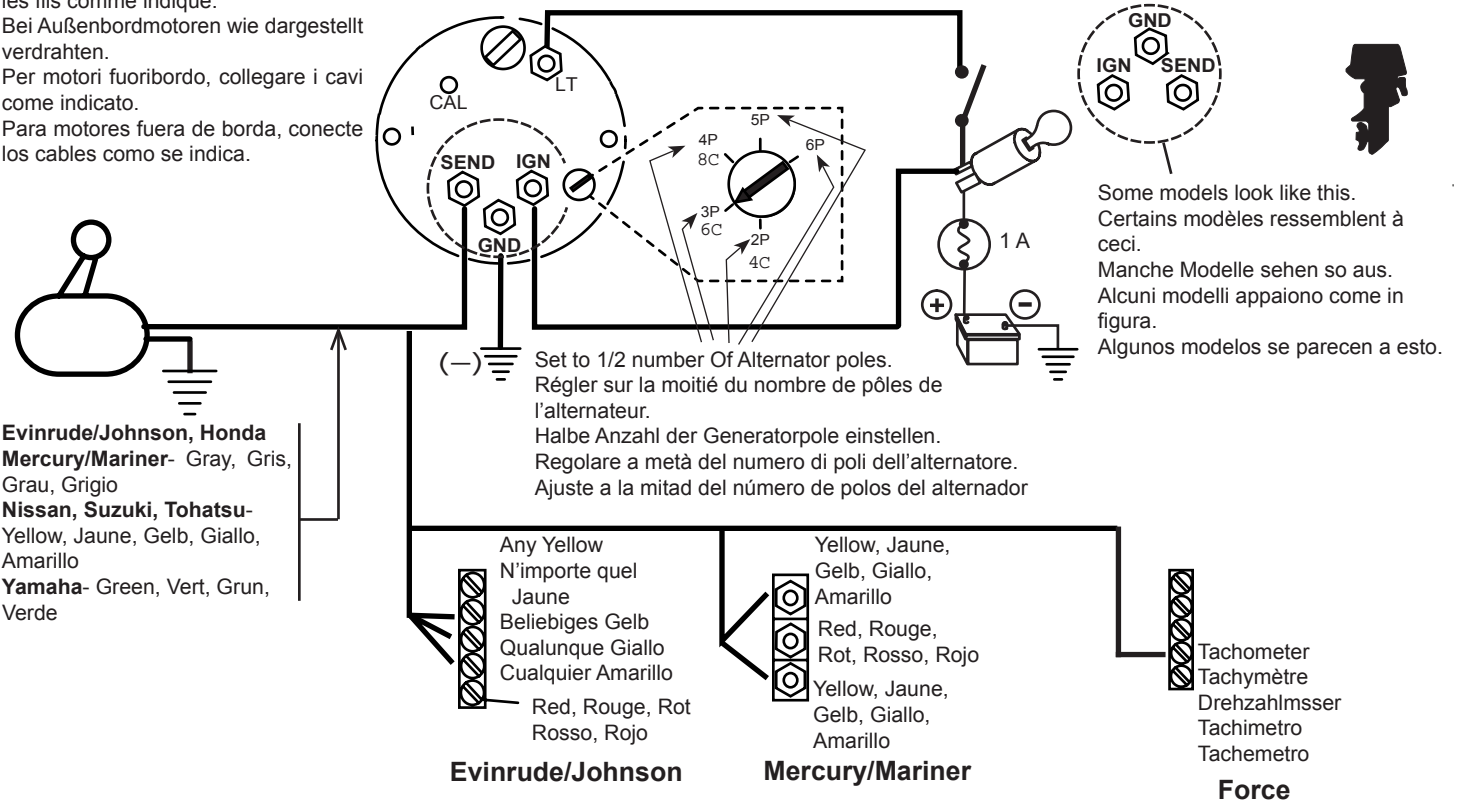
For gasoline 4-stroke inboard/stern drives engines, connect wires as shown.
 Pour les moteurs à essence à 4 temps in-board/stern drives, branchez les fils tel comme indiqué.
 Bei Innenbord-/Heckantrieb mit 4-Takt-Benzinmotoren wie dargestellt verdrahten.
 Per motori entrofuoribordo a benzina a 4 tempi, collegare i cavi come indicato.
 Para los motores de gasolina interiores/propulsión exterior a popa, de 4 tiempos, conecte los cables como se indica.

4.a



For outboards connect wire as shown.
 Pour les moteurs hors-bord, branchez les fils comme indiqué.
 Bei Außenbordmotoren wie dargestellt verdrahten.
 Per motori fuoribordo, collegare i cavi come indicato.
 Para motores fuera de borda, conecte los cables como se indica.

4.b



24 Volt

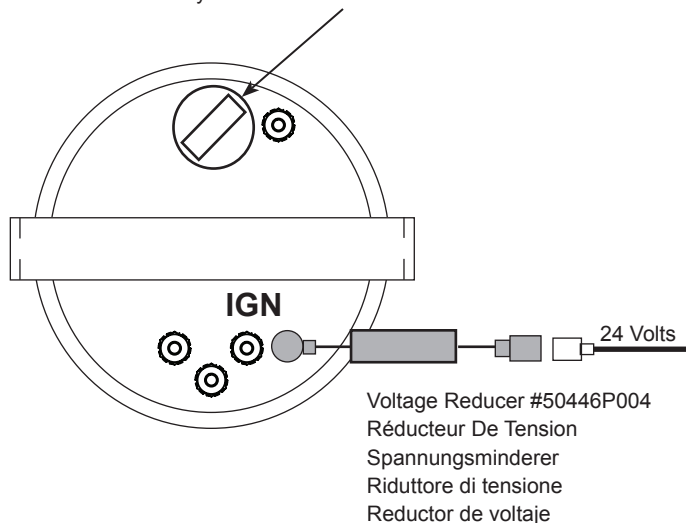
Remove lamp & replace with # 40102E007 and #6283274 socket.

Retirer l'ampoule et remplacer avec l'ampoule #40102E007 et la douille #6283274.

Lampe entfernen und durch Nr. 40102E007 und Fassung Nr. 6283274 ersetzen.

Rimuovere la lampada e sostituire con N.40102E007 e con la presa N.6283274.

Quite la lámpara y reemplace con la #40102E007 y el enchufe #6283274.



Hour glass flashes when unit is counting time.

Le sablier clignote lorsque le compteur compte les heures.

Sanduhr blinkt, wenn das Gerät die Zeit zählt.

La clessidra lampeggia quando l'unità sta contando il tempo.

El reloj de arena destella de manera intermitente cuando la unidad está contando el tiempo.

Trouble Shooting

Résolution des problèmes

Fehlerbehebung

Ricerca e Soluzione di Problemi e Guasti

Localización y solución de problemas

Be certain all connections are correct.

Veillez à ce que les connexions soient correctes.

Vergewissern Sie sich, dass alle Verbindungen korrekt sind.

Accertarsi che i collegamenti siano stati fatti correttamente.

Cerciórese de que todas las conexiones estén correctas.

Be certain all connections are clean and tight.

Veillez à ce que les connexions soient propres et bien serrées.

Vergewissern Sie sich, dass alle Verbindungen sauber und fest sitzen.

Accertarsi che tutti i collegamenti siano puliti e stretti.

Cerciórese de que todas las conexiones estén limpias y apretadas.

On all tachometers, voltage IGN to GND must be 12 to 16 volts DC.

Sur tous les tachymètres, la tension IGN à GND doit se situer entre 12 et 16 volts CC.

Bei allen Drehzahlmessern muss die Spannung von ING zu GND 12 oder 16 Volt Gleichstrom betragen.

Per tutti i tachimetri, la tensione da IGN a GND deve essere da 12 a 16 Volt CC.

En todos los tacómetros, el voltaje IGN a GND debe ser de 12 a 16 voltios CC.

Tachometer must go to 0 rpm when power turned on if IGN and GND connected properly. If not, replace tachometer.

Le tachymètre doit descendre à 0 tr/min lorsque l'alimentation est branchée si l'allumage (IGN) et la terre (GND) sont branchés correctement. Dans le cas contraire, remplacez le tachymètre.

Drehzahlmesser muss 0 Umdrehungen pro Minute anzeigen, wenn der Strom angeschaltet ist und ING und GND ordnungsgemäß verbunden sind. Wenn nicht, ersetzen Sie den Drehzahlmesser.

Se IGN (accensione) e GND (terra) sono collegati correttamente, il tachimetro deve indicare 0 giri al minuto quando si avvia la corrente. In caso contrario, sostituire il tachimetro.

El tacómetro debe marcar 0 rpm al encenderse, si se conectaron debidamente IGN y GND. De no ser así, reemplace el tacómetro.

On outboard tachometers only, voltage SEND to GND must be 4 volts AC minimum. Less voltage tachometer will stay at 0. There is no corresponding test for stern drive or inboard engines.

Sur les tachymètres pour hors-bord uniquement, la tension SEND à GND doit être de 4 volts CA au minimum. À tension moindre, le tachymètre restera sur 0. Il n'y a pas de test correspondant pour les moteurs à stern drive ou in-board.

Nur bei Außenbord-Drehzahlmessern muss die Spannung von SEND zu GND mindestens 4 Volt Wechselstrom betragen. Bei geringerer Spannung bleibt der Drehzahlmesser auf 0. Für Heckantriebe oder Innenbordmotoren gibt es keinen entsprechenden Test.

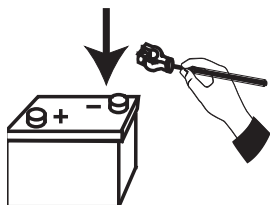
Solo per tachimetri fuoribordo, la tensione da SEND a GND deve essere almeno 4 volt CA. Con una tensione inferiore, il tachimetro rimarrà sullo 0. Non esiste un test analogo per motori entrofuoribordo o entrobordo.

Solamente en los tacómetros fuera de borda, el voltaje ENVIADO a GND debe ser de 4 voltios CA, como mínimo. Los tacómetros de menor voltaje permanecerán en 0. No existe la prueba correspondiente para los motores interiores o de propulsión exterior a popa.

If RPM reading too high or low, the black rotary selector switch not set right. See Application Charts. Be sure arrow on switch points correctly.

Si les tours minute sont trop élevés ou trop bas, l'interrupteur de sélection

5. Reconnect battery
Rebrancher la batterie
Batterie wieder anschließen.
Ricollegare la batteria
Conecte de nuevo la batería

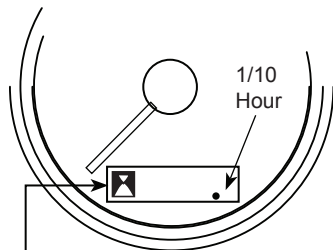


With LCD Engine Hours Avec LCD Heures Moteur Betriebsstundenzähler mit LCD Con LCD Ore Motore Con LCD Horas de Motor

Hourmeters read 99999.9 hours. Hourmeters can not be reset to zero hours. Hourmeters can be set forward only with a frequency generator set with pointer above 500 rpm.

Betriebsstundenzähler lesen bis zu 99999,9 Stunden und können nicht auf Null zurückgestellt werden. Sie können nur mit einem Frequenzgeber mit dem Zeiger über 500 U/min vorausgestellt werden.

Les compteurs horaires ont indiqué 99999.9 heures. Des compteurs horaires ne peuvent pas être remis à zéro aux heures zéro. Des compteurs horaires peuvent être placés vers l'avant seulement avec un groupe électrogène de fréquence avec l'indicateur au-dessus de 500 t/mn.



Hour glass

I contaore raggiungono 99999,9. I contaore non possono essere resettati a zero ore. I contaore possono essere spostati in avanti soltanto con un gruppo elettrogeno con l'indicatore che superi i 500 giri/min..

Los contadores horarios leyeron 99999.9 horas. Los contadores horarios no se pueden reajustar a las horas cero. Los contadores horarios se pueden ajustar hacia adelante solamente con un sistema de generador de frecuencia con el indicador sobre 500 RPM.

noir rotatif n'est pas bien réglé. Voir les tableaux des applications. Veillez à ce que la flèche sur l'interrupteur soit correctement pointée.

Ist die gemessene Drehzahl zu hoch oder zu niedrig ist, ist der schwarze Drehschalter nicht richtig eingestellt. Siehe Anwendungsdiagramme. Vergewissern Sie sich, dass der Pfeil auf dem Schalter richtig ausgerichtet ist. Se la lettura dei giri per minuto risulta troppo elevata o troppo bassa, l'interruttore rotante nero non è impostato correttamente. Fare riferimento alle tabelle d'applicazione. Accertarsi che la freccia dell'interruttore sia orientata correttamente.

Si la lectura de RPM es demasiado alta o baja, el interruptor de selector giratorio negro no está colocado debidamente. Vea las Tablas de Aplicación. Cerciórese de que la flecha del interruptor apunte en la dirección correcta.

Rotary switch positions 4C, 6C, 8C for stern drives & inboards. Switch positions 2P, 3P, 4P, 5P, 6P for outboards with alternators.

Positions de l'interrupteur rotatif 4C, 6C, 8C pour les stern drives et inboards. Positions d'interrupteur 2P, 3P, 4P, 5P, 6P pour les hors-bords avec alternateurs.

Einstellung des Drehschalters auf 4C, 6C, 8C für Heckantriebe und Innenbordmotoren. Schalterstellungen 2P, 3P, 4P, 5P, 6P sind für Außenbordmotoren mit Wechselstromgeneratoren.

Le posizioni 4C, 6C, 8C dell'interruttore rotante sono per entro bordo e tabelle d'applicazione. Le posizioni 2P, 3P, 4P, 5P, 6P dell'interruttore sono per fuoribordo con alternatori.

Posiciones 4C, 6C, 8C del interruptor giratorio para los motores interiores y de propulsión externa a popa. Cambie las posiciones a 2P, 3P, 4P, 5P, 6P para los motores fuera de borda con alternadores.

Fine adjust (CAL) requires only minimum turning pressure. Excess pressure will damage adjust screw making tachometer pointer go full scale.

Le réglage fin (CAL) ne requiert qu'un minimum de pression de rotation. Toute pression excessive endommagerait la vis de réglage faisant l'aiguille du tachymètre aller à plein échelle.

Die Feineinstellung (CAL) erfordert nur minimalen Drehdruck. Zu starker Druck beschädigt die Stellschraube, und der Zeiger des Drehzahlmessers bewegt sich bis zum Anschlag.

La regolazione precisa (CAL) richiede solo una pressione minima di rotazione. La pressione eccessiva danneggerà la vite di regolazione facendo andare l'indicatore del tachimetro a fondo scala.

El ajuste preciso (CAL) requiere solo mínima presión para girar. La presión excesiva dañará el tornillo de ajuste haciendo que el indicador del tacómetro vaya a la escala completa.

Not compatible with Force outboards 1983-1992. Use special tachometer #53743P.

Non compatible avec les hors-bord Force 1983-1992. Utilisez le tachymètre spécial #53743P.

Nicht kompatibel mit Force-Außenbordmotoren der Baujahre 1983 – 1992. Verwenden Sie den Spezialdrehzahlmesser Nr. 53743P.

Non compatibile con fuoribordo Force 1983-1992. Utilizzare il tachimetro speciale #53743P.

No compatible con los motores fuera de borda Force de 1983-1992. Use el tacómetro especial #53743P.

Factory engines with integral electronic ignition are compatible with Teleflex tachometers (except Chrysler Magnapower 1, Mercury Thunderbolt Series

1, GM LT-1).

Les moteurs d'usine avec un allumage électronique intégral sont compatibles avec les tachymètres Teleflex (à l'exception de Chrysler Magnapower 1, Mercury Thunderbolt Series 1, GM LT-1).

Serienmäßige Motoren mit integrierter elektronischer Zündung sind mit Teleflex-Drehzahlmessern kompatibel (außer Chrysler Magnapower 1, Mercury Thunderbolt Series 1, GM LT-1).

I motori di fabbrica con accensione elettronica integrale sono compatibili con i tachimetri Teleflex (ad eccezione di Chrysler Magnapower 1, Mercury Thunderbolt Series 1, GM LT-1).

Los motores de fábrica con arranque electrónico integral son compatibles con los tacómetros Teleflex (excepto Chrysler Magnapower 1, la Serie 1 de Mercury Thunderbolt, LT-1 de GM)

Aftermarket electronic ignition options not tested on tachometers and may not operate correctly. Teleflex Sierra ignition conversion kits do operate properly.

Les allumages électroniques du marché de la rechange automobile non testés sur les tachymètres peuvent ne pas fonctionner correctement. Les kits de conversion d'allumage Teleflex Sierra fonctionnent correctement. Wahlweise nachträglich eingebaute elektronische Zündungen sind nicht mit Drehzahlmessern getestet worden und funktionieren eventuell nicht korrekt. Umbausätze von Teleflex Sierra für elektronische Zündungen funktionieren jedoch ordnungsgemäß.

Le accensioni elettroniche di ricambio non originali non sono state testate con i tachimetri e potrebbero non funzionare correttamente. I kit di conversione accensione Teleflex Sierra funzionano correttamente.

Las opciones de arranque electrónico no original no se probaron en los tacómetros y pudieran no funcionar debidamente. Los juegos de conversión de arranque Sierra de Teleflex sí funcionan adecuadamente.

Tachometer part number is inked on cylindrical part of housing.

Le numéro de pièce du tachymètre est imprimé sur la partie cylindrique du logement.

Die Teilnummer des Messinstruments steht auf dem zylinderrförmigen Gehäuse.

Il numero di parte del tachimetro è stampato sulla parte cilindrica nella quale è alloggiato il componente.

El número de pieza del tacómetro está escrito en la parte cilíndrica de la caja.

USA Sales/Support
Teleflex Electrical Systems
6980 Professional Parkway East
Sarasota, Florida, USA
Tel 941/907-1000
Fax 941/907-1030
techsupport@tflx.com

Overseas Sales/Support
Teleflex Marine
International Sales and
Marketing
PO Box 5990
Verwood, Dorset
BH31 9AA
United Kingdom
www.teleflexmarine.com



Poles
Stangen
le aste

Le francais


Deutsch

Italiano

Español

Le francais	Deutsch	Italiano	Español	# Poles # Stangen # le aste
Chrysler 35, 70 HP > (1968-1983) Evinrude, Johnson, Sea Drive All V Models & 3 Cylinders 2 cylindre 50 & 55 hp (1971-1977) 2 cylindre 40-60 hp (1971-1977) 2 cylindre 4-35 hp (1977-1991) 2 hp de 9.9-35 de cylindre (1996-2004) 2 cylindre 9.9-30 hp (2005 >) All other 2 cylinder All 25-225 hp 4 stroke 9.9-15 hp 4 stroke	Chrysler 35, 70 HP > (1968-1983) Evinrude, Johnson, Sea Drive Alle V Entwirft & 3 Zylinder 2 Zylinder 50 & 55 hp (1971-1977) 2 Zylinder 40-60 hp (1971-1977) 2 Zylinder 4-35 hp (1977-1991) 2 Zylinder 9.9-35 hp (1996-2004) 2 Zylinder 9.9-30 hp (2005 >) Alle andere 2 Zylinder, Alle 25-225 hp 4 Schlag 9.9-15 hp 4 streicht	Chrysler 35, 70 CV > (1968-1983) Evinrude, Johnson, Sea Drive Tutto il V Modella & 3 Cilindro 2 cilindro 50 & 55 CV (1971-1977) 2 cilindro 40-60 CV (1971-1977) 2 cilindro 4-35 CV (1977-1991) 2 hp di 9.9-35 di cilindro (1996-04) 2 hp di 9.9-30 di cilindro (2005 >) Tutti gli altri 2 cilindri Tutto il 25-225 CV 4 tempi 9.9-15 CV, 4 tempi	Chrysler 35, 70 HP > (1968-1983) Evinrude, Johnson, Sea Drive Todos Modelos V & 3 Cilindro 2 cilindro 50 & 55 hp (1971-1977) 2 cilindro 40-60 hp (1971-1977) 2 cilindro 4-35 hp (1977-1991) 2 hp de 9.9-35 de cilindro (1996-04) 2 hp de 9.9-30 de cilindro (2005 >) todo el otro 2 cilindro 25-225 hp del 4 golpe de 9.9-15 hp de golpe 4	12 6P 12 6P 10 5P 10 5P 10 5P 10 5P 12 6P 12 6P 3P
Force (no 20 pole alternator) 50 hp (> 1987 A, B models) All 1992 >	Force (kein 20-poliger Wechselstromgenerator) 50 hp (> 1987 & auf) Alle 1992 & auf	Force (no alternatore a 20 poli) 50 CV (> 1987 & su) Tutti 1992 & su	Force (no 20 alternador de asta) 50 hp (> 1987 & arriba) Todo 1992 & arriba	8 4P 12 6P
Honda BF 40/50* hp (>2005), BF 35/45 BF8D, BF9.9D, BF15D, BF20D All other Models & years	Honda BF 40/50* hp (>2005), BF 35/45 BF8D, BF9.9D, BF15D, BF20D Alle anderen Modelle & Jahre	Honda BF 40/50* CV (>2005), BF 35/45 BF8D, BF9.9D, BF15D, BF20D Tutti gli altri modelli e anni	Honda BF 40/50* hp (>2005), BF 35/45 BF8D, BF9.9D, BF15D, BF20D Todos los otros Modelos & años	6 3P 6P 6P 2P
Mercury/Mariner 6-25 hp (US origin) 40 hp USA Serial 582399 < 40 hp USA Serial 582400 > 40hp Canada Serial 7169377 >	Mercury/Mariner 6-25 hp (US Ursprung) 40 hp Vereinigten Staaten # 582399 < 40 hp Vereinigten Staaten # 582400 > 40hp Kanada Serien 7169377 >	Mercury/Mariner 6-25 CV (l'origine americana) 40 USA di hp di serie 582399 < 40 USA di hp di serie 582400 > 40hp Canada di serie 7169377 >	Mercury/Mariner 6-25 hp (el origen de USA) 40 Serial de hp USA 582399 < 40 Serial de hp USA 582400 > el Serial de Canadá 40hp 7169377 >	8 4P 12 6P 6P 3P 6P
All other 2 stroke models 8-15 hp 4 coup All other 4 stroke	All anderen 2 Schlägemodelle 8-15 hp 4 streichen Alle andere 4 Schlag	Tutti gli altri modelli a 2 tempi 8-15 CV, 4 tempi Tutti gli altri 4 tempi	Todos los otros 2 modelos de golpe 8-15 hp de golpe 4 Todo el otro 4 golpe	12 6P 3P 6P
Suzuki Less than 55 hp 60-65 hp thru 1985 Cabrea, 50-60 hp 25- 30 hp (1983 >) 55, 60 hp (1983 >) 75 hp & > (1985 & >) Cabrea 75 hp & > All All 4 stroke models	Suzuki Weniger als 55 hp 60-65 hp thru 1985 Cabrea, 50-60 hp 25- 30 hp (1983 >) 55, 60 hp (1983 >) 75 hp & > (1985 & >) Cabrea 75 hp & > Alle Alle 4 Schlägemodelle	Suzuki Meno di 55 CV 60-65 thru di CV 1985 Cabrea, 50-60 CV 25- 30 CV (1983 >) 55, 60 CV (1983 >) 75 CV & > (1985 & >) Cabrea 75 CV & > Tutti Tutti i modelli a 4 tempi	Suzuki Menos de 55 hp 60-65 thru de hp 1985 Cabrea, 50-60 hp 25- 30 hp (1983 >) 55, 60 hp (1983 >) 75 hp & > (1985 & >) Cabrea 75 hp & > Todo Modelos de 4 golpe	4 2P 4 2P 6 3P 6 3P 12 6P 12 6P
Tohatsu/Nissan 2 cylinder and all TLDI 3 cylinder 4 cylinder All 4 stroke	Tohatsu/Nissan 2 Zylinder und alle TLDI 3 Zylinder 4 Zylinder Alle 4 Schlag	Tohatsu/Nissan 2 cilindri et tutti i TLDI 3 cilindri 4 cilindri Tutti il 4 tempi	Tohatsu/Nissan 2 cilindro y todo TLDI 3 cilindro 4 cilindro 4 Golpe	4 2P 6 3P 12 6P 12 6P
Yamaha 9.9, 15 hp 25-70 hp 90-250 hp F/T9.9, F 15 hp F/T 25 - F225 hp	Yamaha 9.9, 15 hp 25-70 hp 90-250 hp F/T9.9, F 15 hp F/T 25 - F225 hp	Yamaha 9.9, 15 CV 25-70 CV 90-250 CV F/T9.9, F 15 CV F/T 25 - F225 hCV	Yamaha 9.9, 15 hp 25-70 hp 90-250 hp F/T9.9, F 15 hp F/T 25 - F225 hp	4 2P 6 3P 12 6P 6 3P 12 6P



	Le français	Deutsch	Italiano	Español	 4C
4 Cylinder 6 Cylinder 8 Cylinder	4 Cylindre 6 Cylindre 8 Cylindre	4 Zylinder 6 Zylinder 8 Zylinder	4 Cilindri 6 Cilindri 8 Cilindri	4 Cilindro 6 Cilindro 8 Cilindro	4C 6C 8C

Johnson/Evinrude 88-112 hp SPL "Special" models may require the addition of a 2000 ohm resistor or a BRP voltage regulator. Mercury/Mariner 30 & 40 hp (2 cylinder) engines will require a Module (Mercury part number 17467A2) when using any of these tachometers. Tachometers are compatible with all ENGINE FACTORY designed electronic ignitions (except Indmar LT-1 or early Mercruiser Thunderbolt Series 1). They have not been tested for suitability with after-market add-on electronic ignitions.

Modèles « spéciaux » Johnson/Evinrude 88-112 CV SPL peuvent nécessiter l'addition d'une résistance de 2.000 ohm ou d'un régulateur de tension BRP. Les moteurs Mercury/Mariner de 30 et 40 CV (2 Les cylindres) requerront un Module (numéro de pièce Mercury 17467A2) lors de l'utilisation d'un de ces tachymètres. Les tachymètres sont compatibles avec tous les allumages électroniques conçus pour les MOTEURS D'USINE (à l'exception du Indmar LT-1 ou des premiers moteurs de la série 1 Mercruiser Thunderbolt). Ils n'ont pas été testés sur la compatibilité avec des allumages électroniques du marché de la rechange automobile.

Bei Johnson/Evinrude SPL „Special“ Modellen mit 88 bis 112 PS muss eventuell ein Widerstand von 2000 Ohm oder ein BRP-Spannungsregler angeschlossen werden. Bei Mercury/Mariner (Zweizylinder) Motoren mit 30 und 40 PS ist bei der Verwendung dieser Drehzahlmesser ein Modul (Mercury-Teilnummer 17467A2) erforderlich. Drehzahlmesser sind mit allen von der MOTORENFABRIK ausgeführten elektronischen Zündungen kompatibel (außer Indmar LT-1 oder frühe Mercruiser Thunderbolt Serie 1). Sie sind nicht auf Verträglichkeit mit nachträglich eingebauten elektronischen Zündungen getestet.

I modelli Johnson/Evinrude 88-112 hp SPL "Special" potrebbero richiedere l'aggiunta di una resistenza da 2000 ohm oppure di un regolatore di tensione BRP. I motori Mercury/Mariner 30 & 40 CV (2 cilindri) richiedono un Modulo (Numero ricambio Mercury 17467A2) quando si usano questi tachimetri. I tachimetri sono compatibili con tutte le accensioni elettroniche create per i MOTORI DI SERIE DI PRIMO EQUIPAGGIAMENTO (ad eccezione del modello Indmar LT-1 o la prima versione del Mercruiser Thunderbolt Series 1). I tachimetri non sono stati sottoposti a test di adattabilità alle accensioni elettroniche optional non originali (aftermarket).

Los modelos "Especiales" SPL de Johnson/Evinrude de 88 a 112 hp pudieran requerir la adición de un resistor de 2000 ohmios o un regulador de voltaje BRP. Los motores Mercury/Mariner de 30 y 40 hp (2 cilindros) requerirán un Módulo (número de pieza 17467A2 de Mercury) al usar cualquiera de estos tacómetros. Los tacómetros son compatibles con todos los arranques electrónicos de motor diseñados en FÁBRICA (excepto Indmar LT-1 o las primeras Series 1 de Mercruiser Thunderbolt). No han sido sometidos a prueba para idoneidad con los arranques electrónicos añadidos no originales.